

# بنجالی

سو اہمیت 1

بنجالی ایک غیر آریائی زبان ہے جس  
منظر پر بارے محمد آصف خاں نے سوال  
کیا کیا کرو؟

موتی کسی سوال دی ستہ والے  
تکر کسی بنجالی دی ونگن والے

1- محمد آصف خاں دی بنجالی قرآن مجہد

محمد آصف خاں بنجالی زبان کے سب  
عظیم شہر بنگالہ میں اونہاں نے بنجالی زبان دی  
پرتی لکھی اپنا زبان حاصل ماوہن سب وفق کھیل  
تے بنجالی دی اور خدمت کیتی جیٹرا الحانک کوئی  
پورہ مہنت پنہا کر سکیا۔

2- سب اولیٰ

محمد آصف خان 29 نومبر 1929 تول ولد  
دی محمد خاں پورہ والے گھر جہاں اونہاں نے  
اپنی تعلیم جلد کھری جوں حاصل کیتی وندتول  
لاہور آئے تے سرکاری ملازمت رسال

نال نال الفیالے بی۔ ایسے آکرام سہاکی  
 کہتا، اونیاں نے ملے ادو وچ، نثر نگار  
 تہی ۱۹۵۶ جوں پنجابی وچ، لکھیا شروع  
 اونیاں نوں عربی و پنجابی و فارسی و سنسکرت  
 اوکھے کمال حاصل سی  
 3- کہتاں

اونیاں نے سب توں پہلا رسالہ دوہیالی  
 ادب ۱۹۶۵ وچ، شائع کروایا تے اسلے  
 نال مٹائی وچ، وی کم کہتا اونیاں پنجابی  
 ادب دے سکریٹری تہی تے پنجاب  
 یونیورسٹی وچ پنجابی ڈیپارٹمنٹ وچ  
 پروفیسر تہی اونیاں دیا مسٹر و کتاباں  
 وچ، ذیل دے

- (۱) جنگ بنو پنجاب ۱۹۷۷ (۲) آکھا بابا فرید
- (۳) کافیاں شاہ حسین ۱۹۸۷
- (۴) آکھیا خواجہ فرید ۱۹۹۲
- (۵) آکھیا شاہ ۱۹۹۳

4- وفات

ادو و ادب و ایس ماں ۱۶ مارچ  
 ۲۰۰۵ وچ وفات پا گئے اونیاں  
 کم لکھیاں یاد رکھیا جائے گا



بنجالی آن غیر آریائی زبان اب سے محمد  
تہذیب حال و نظریہ

رناج ایس ویسی زبان لٹوں سنسکرت و وجود  
آئی جس لٹوں پانٹی نے گر اکثر دے اصول  
وے کٹا کٹر دسپا مکھتی تکبیرت وچ اسارت  
رہی لیکن لول جالی وچ وڈی وڈی لیرت  
وچ تبدیل ہو گئی لیرت جولا ویدی  
لو لیاں نے جنم لیا۔ اچو کہاں نے غیر آریائی  
زبانوں، جس وچ سندھ وچ سنہی نے  
بنجالی وچ بنجالی سنہی

(2) مٹا غیر آریائی زبانوں ویدی دی نگہوں  
جیسا نے

(3) بنجالی غیر آریائی اب

(4) پنجاب دی سرزمین نے جولا ایلے

النسان ہنسی (Hansy & Hallien) ویلیں نے

قدم رکھانے او دوں وی بنجالی موجود

(4) لیرا کرت دی مسٹر کتاب رگ وید

دے وچ الفاظ پنکھ پیلہ لوڈ اسقال

ہوئے

بنگڑ پوال دا لیروال

محمد آصف خان اپنی ایس کتاب وچ

بنیالی لؤل غیر آریانی زبان قرار دیتا ہے۔ اونیاں نے آکھیا ہے کہ ان زبان دوسری لؤل بہ لفظ لہا کہ لہ لہندی ہے۔ لیکن مکمل تبدیل نہیں ہوندا ہے لیس دی گرا کٹروئی ان ہی ہوندا ہے۔ لیکن پراکرت نے بنیالی دی گرا کٹرو کھوں آکھ ہے۔ اونیاں نے ان کتاب وچ بنیالی لؤل دیکھلاں نال غیر آریالی زبان قرار دیتا ہے۔

### ۱۔ کھیرے کھنڈا

الیس وچ اونیاں نے کھپیاں کھارت تے پاکستان دوال لؤلکال نے بھی بنیالی تے دوہ بنی دیتی تے بھان وکھان اڈالے نے سائنسی لؤلکال داسٹکری وچ ترجمہ کرے پونے بنیالی لؤل وگاد دینا لؤل بلشن سنگھ پیدی

۷۰۰ گرونانک پونہ وشی امر لکتس نے کھپیاں اس دوانال زبان صیری سمجھ لؤل بالان

اونیاں نے کھپیاں اسے کہ لؤلکال دانیالا زبان نال کوئی صڈھ نہیں لیس دے صڈھ لؤلکال نہیں تے لیس لؤلکالی دوسری زبان دے لؤلکال دی لوٹ نہیں



## پنجابی دائرہ

پنجابی ادب کے زماں کا اپنا اہمیاں نے  
دو فریڈ کوئی کے نظریہ نقل غلط ثابت کیا ہے  
کہ پنجابی آرائی زماں آئے اہمیاں کتب نے ہیں  
نے کی وجہ اگر کہ نقل پیش اہمیاں  
پنگر پواں

السیں ادب اہمیاں نے اردو ادب سے  
اردو تاریخ کوں علیحدہ کیا ہے اردو لغت  
دی فیسر سٹاوی جاری لکھی ہے۔ اہمیاں  
نے اہمیاں کے کہ ہمنے جوں نظریہ لکھیا  
دینا اہمیاں ہی آگے تو ڈینا گہا ہے دوہ  
حسن زماں دی تاریخ پنل لکھی سی اوس  
جوں لرا کرتا وج شامل کر دینا خانہ سی  
تے السیں دی لکھیا وکھ وکھ پنل۔ اہمیاں  
نے لکھیا کہ لرا کرتا امیر السیں جوں آگے لرا لیس  
نے چار زماں دواہ ڈی ما ویدی ہا سکسرت نقل  
لفظ لکھی پنل اگر السیں نقل لکھی لایا ہا  
تے آگے لکھی لکھی لکھی لکھی لکھی لکھی  
زماں آگے

بعل جال لکھی جلیت

السیں ادب اہمیاں نے لکھیاں  
لکھی پنجابی وج اسے سے السیں الفاظ

پہلے قول دوسری زبان اور تیسری قول کے الفاظ  
نوں

پنجابی صدیوں پر الی قدیمی زبان کے  
مگر انسوس نال ایس قول انج  
دی اپنا ثابت کرنا لیسر کے  
(آصف خاں)

فنی خوبیاں دا ویروال

(1) پیرا کرنا وچ فعل نال وی سوئے تے  
جملہ مکمل ہو جاندا ہے لیکن پنجابی وچ ایس

(2) پیرا کرنا تخلیقی ہے پنجابی تخلیقی زبان  
اے۔

(3) پیرا کرنا وچ کمزور مومنت ہے Next جس  
نے جو کہ پلچاکی وچ ایس دو جنسی نہیں

(4) پیرا کرنا وچ اعزوی دی طرح ایس  
فعل مصدر واحد جمع تثنیہ اے جو کہ  
پنجابی وچ دو نہیں۔

انزاء ترکیبی

ادبی مقابلہ

اوسناں نے ایس قول تفصیل  
نال کچھ چھوڑیاں اے تے مشکل کوٹیاں



تہ حاشیہ لگا کر اس میں داخلہ دیا اور تہ مفہوم کو فری  
یکہ چھوڑیاں اس

### تقابلہ

اوسنیوں نے ہر کلمہ لفظی تہ و فصاحت  
نال یکہ چھوڑی اس تہ اوس (نول دیوال)  
نال ثابت وی کر چھوڑیاں اس  
لفظ مال و اسونیاں و نناؤں

اوسنیوں نے لفظوں کا سونیاں و نناؤں  
کیتا اس

### پرویل اصلک دے بقول

اوسنیوں نے بیجاوی ادب وی اوسول  
فوصت کر چھوڑی اپنی جیٹری اوس  
تک کوئی ہوسن کر سکیا

### مکدی مکی

اوسنیوں نے اپنی کتاب و ساج  
بیجاوی لول اپنی آدنی قراد حینا اس تہ اوس  
لٹی اوسنیوں نے لٹی دیوال وی بیس آیتا س  
تہ ہر جینہ تھقیل نال یکہ چھوڑا اس

ملکے لٹا

بالا اس

لٹا

سوکا

نال

ی سوئے

بی وینا

تلسی زون

تہ اوس

بیس

طریس

دے

تھقیل

لفظوں